



"המעט שאנו, החיים, יכולים לגמול לחברינו המתים -
הוא הזיכרון ההולך אחריהם ואיתנו"
יצחק רבין

קרל וולף

31.08.1940-24.03.1907

ט ניסן תרס"ז-כ"ח באב ת"ש



נחקר בידי: לאה קופפרמן

"כי מדי דברי בו זכר אֶזְכְּרֶנּוּ עוֹד" (ירמיהו לא, יט)



על אודות

ארגון המתנדבים 'לתת פנים לנופלים' עוסק בהנצחה של חללי מערכות ישראל ונפגעי פעולות איבה, שנפלו טרם קום המדינה ובמלחמת השחרור.

מתנדבי הארגון עוסקים בקידום תוכניות ופעולות הנצחה שונות. את עיקר תשומת הלב מפנים המתנדבים להשלמת פרטי חייהם של חיילים עלומים, שעל מצבותיהם חסר מידע ושבאתר יזכור של משרד הביטחון חסרות תמונותיהם ואין מידע על קורותיהם.


רובם של אותם חיילים עלומים הם ילידי אירופה, נצר אחרון למשפחתם, שרידי וניצולי שואה, או חיילים בודדים מארצות ערב. לחלקם אין קבר או מצבה שאפשר לפקוד וסיפור חייהם הוא היחיד שמנציח זכרם.

לצורך השלמת סיפור חייהם החסר, נוברים החוקרים בארכיונים, בארץ ובחו"ל, מנסים לאתר בני משפחה וחברים ולדלות כל קצה חוט ומידע שיכול להוביל להשלמת סיפור חייהם החסר ובעיקר תמונת פניהם.

המסמך הזה הוא סך המסמכים שנמצאו על אודות החייל ואפשרו למעשה את השלמת סיפור חייו ומותו.

"כִּי מֵדִי דְבָרֵי בּוֹ זָכַר אֶזְכְּרֶנּוּ עוֹד" (ירמיהו לא, יט)






צי הסוחר הבריטי

נפל ביום כ"ח באב ת"ש (31.08.1940)
בן 33½ בנופלו
מקום קבורתו לא נודע
אבן לזכרו הוצבה ב בית העלמין הבריטי בריטניה-לונדון טאוור


טוראי

קרל וולף

הדלקת נר לזכרו



זכור



הדפסה

סיפור חייו

נולד באוסטריה. היה בין ראשוני הימאים העברים שעלו על האנייה "הר-ציון" ואחד המכונאים המוכשרים ביותר. האנייה השתייכה לחברת הספנות "ללויד ימי ארץ-ישראלי" שנוסדה בשנת 1934 ושמה לה למטרה להפעיל אניות עבריות עם צוות עברי ודגל עברי. האנייה שייטה בין נמלי הארץ לנמלי הים השחור, העבירה נוסעים ומטען ורוב אנשי צוותה היו יהודים.

בפרוץ מלחמת העולם השנייה צורפה "הר-ציון" לצי הסוחר הבריטי והורדו ממנה כל הימאים בעלי נתינות אויב וקרל ביניהם כיוון שהיה נתין אוסטרי. בהתערבות הסוכנות היהודית ואיגוד הימאים הותרה חזרתו לאנייה כמכונאי שלישי. "הר-ציון" הפליגה בין בריטניה לנמלי הים התיכון ובשנת 1940 הצטרפה לשיירות שעברו באוקיינוס האטלנטי כדי לפרוץ את המצור ששמו הצוללות הגרמניות על בריטניה. ביום כ"ח באב ת"ש (31.8.1940), טבעה "הר-ציון" על-ידי צוללת גרמנית. יחד עמה ירדו למצולות 33 ימאים, 17 מהם ארץ-ישראלים וקרל ביניהם.

על הקורות את האנייה "הר-ציון" ונסיבות טביעתה פורסם בספר "הכובשים בים נתיבה". על האזכרה שנערכה לנעדרים נכתב בבטאון ההסתדרות הציונית העולמית "העולם".

עוד על שירותו בצבא הבריטי:

קרל וולף (Wolf Carl), הוצב בצי הסוחר הבריטי (M.N - Merchant Navy). דרגתו בצבא הבריטי טוראי (Third Engineer Officer). מקום קבורתו לא נודע. הונצח ב- TOWER HILL MEMORIAL, בריטניה, בציון 56 Panel.

(דף זה הוא חלק ממפעל הנצחה הממלכתי "יזכור", שנערך ע"י משרד הביטחון)

דף יזכור

מקור: אתר יזכור, משרד הביטחון

חסרים: תמונה, שמות הורים, תאריך ומקום הלידה שנת עליה, וסיפור חייו.



קרל וולף

כרטיס רישום חלל נעדר באניה "הר ציון",

נהרג ביום- 31.08.1940

בן 33, מהנדס,

חיה אשתו,

כתובתו מלון הולי, בנימינה.

מקור: ancestry.com

C O D I N G	Nat.	Rank or Rating	Cause of Death	Ship	Age Group	Date of Death	Res.	R. of H List Number	G.R. 288
	451	514	659	B	33	40 8	451	41	H
Record of Death of Merchant Seaman									
Surname: WOLFE					Ship: s.s. "Har Zion"				
Other Names: Karl					Official No: 114941				
Address: Hotel Holz, <u>Beniamina, Palestine</u>					Port of Registry: Famagusta				
Mk. - wife - Lohaja, 9/3/19					British/Fishing/Foreign				
Birthplace:			Country: Palestine		Rank or Rating: 3 rd Engineer Officer				
Date of Death: 31/8/40			Place of Death: At sea		Age at Death: 33				
Cause of Death: Missing presumed drowned (sunk by enemy action on 31.8.40)									
Fpd by: [Signature]			Register Entry:			F.A		Reg. Gen.	
Ckd by: [Signature]			Year: 1941		Month: April		Page: 30		-

"כי מדי דברי בו זכר אֶזְכְּרֵנוּ עוֹד" (ירמיהו לא, יט)



In Memory Of
Third Engineer Officer

KARL WOLF

S.S. Har Zion (Famagusta), Merchant Navy who died on 31 August 1940 Age 33

Husband of Caye Wolf, of Forest Hills, Long Island, New York, U.S.A.

Remembered with Honour
TOWER HILL MEMORIAL

Panel 56.



cwgc.

|||||
COMMONWEALTH
WAR GRAVES
|||||

COMMEMORATED IN PERPETUITY BY THE COMMONWEALTH
WAR GRAVES COMMISSION

קרל וולף עמוד זיכרון

THIRD ENGINEER OFFICER KARL WOLF

Regiment & Unit/Ship

Merchant Navy
S.S. Har Zion (Famagusta)

Date of Death

Died 31 August 1940
Age 33 years old

Buried or commemorated at

TOWER HILL MEMORIAL
Panel 56.
United Kingdom

"כי מדי דברי בו זכר אֶזְכְּרֵנוּ עוֹד" (ירמיהו לא, יט)



רשומות חיים משפחת וולף

מקור: www.genteam.at/index

רישום נישואיו של **קרל וולף**
ל**חיה לבית קליינפלד-שנקר**
ב- 1931, וינה

מקור: genteam.at

רישום לידתו של **קרל וולף**
ליוסף ותרזיה שניי
ב- 24.03.1907, וינה

מקור: genteam.at

Detail View: Index of the Jewish Records of Vienna and Lower Austria

No.	269493
Last Name	Wolf
First Name	Karl
Code	2
First Name Father	
Last Name Mother	
First Name Mother	
Location	Pazmanitengasse
Book	
Volume	
Date	1931
Number	62
Number Add	
Page	
Addition	
Last Name Bride	Schenker - Kleinfeld
First Name Bride	Chaje
Age	
Cemetery	

1=Births 2=Marriages 3=Burials

Detail View: Index of the Jewish Records of Vienna and Lower Austria

No.	187661
Last Name	Wolf
First Name	Karl
Code	1
First Name Father	Josef
Last Name Mother	Schnee
First Name Mother	Theresia
Location	Wien
Book	1907/1 IV
Volume	1907
Date	24.03.1907
Number	579
Number Add	
Page	
Addition	
Last Name Bride	
First Name Bride	
Age	
Cemetery	

1=Births 2=Marriages 3=Burials

"כִּי מֵי דִבְרֵי בּוֹ זָכַר אֶזְכְּרֶנּוּ עוֹד" (ירמיהו לא, יט)



מחלקת העלייה והעבודה של הסוכנות היהודית לא"י
 לשכת העלייה ב

מס' התורה: _____
 תאריך: _____

מס'	שם	מס' התורה	מס' הדרגה	מס' הקצבה	מס' הדרגה	מס' הדרגה	מס' הדרגה	מס' הדרגה	מס' הדרגה	מס' הדרגה
2905	א	58	סיקולס	מזלרסין	1					
2905	א	58	מזלרסין	מזלרסין	2					
2906	א	59	מזלרסין	מזלרסין	3					
1430	א	41	מזלרסין	מזלרסין	4					
2951	א	44	מזלרסין	מזלרסין	5					
2902	א	41	מזלרסין	מזלרסין	6					
	ד	54	מזלרסין	מזלרסין	7					
	ד	54	מזלרסין	מזלרסין	8					
2911	א	53	מזלרסין	מזלרסין	9					
2913	א	56	מזלרסין	מזלרסין	10					
2906	א	58	מזלרסין	מזלרסין	11					
2915	א	19	מזלרסין	מזלרסין	12					
1999	א	19	מזלרסין	מזלרסין	13					
	ד	26	מזלרסין	מזלרסין	14					
	ד	26	מזלרסין	מזלרסין	15					
2909	א	19	מזלרסין	מזלרסין	16					
2907	א	22	מזלרסין	מזלרסין	17					
2918	א	20	מזלרסין	מזלרסין	18					
2905	א	25	מזלרסין	מזלרסין	19					
2902	א	24	מזלרסין	מזלרסין	20					
2407	א	53	מזלרסין	מזלרסין	21					
	ד	53	מזלרסין	מזלרסין	22					
2403	א	53	מזלרסין	מזלרסין	23					
2946	א	26	מזלרסין	מזלרסין	24					
2934	א	24	מזלרסין	מזלרסין	25					
2909	א	23	מזלרסין	מזלרסין	26					
1959	א	50	מזלרסין	מזלרסין	27					
	ד	54	מזלרסין	מזלרסין	28					
2904	א	30	מזלרסין	מזלרסין	29					
2435	א	25	מזלרסין	מזלרסין	30					
2942	א	24	מזלרסין	מזלרסין	31					
2903	א	23	מזלרסין	מזלרסין	32					
2910	א	18	מזלרסין	מזלרסין	33					
2904	א	49	מזלרסין	מזלרסין	34					
	ד	66	מזלרסין	מזלרסין	35					
	ד	17	מזלרסין	מזלרסין	36					
2402	א	22	מזלרסין	מזלרסין	37					
	ד	26	מזלרסין	מזלרסין	38					
2406	א	30	מזלרסין	מזלרסין	39					
	ד	30	מזלרסין	מזלרסין	40					

Handwritten notes on the left side of the page:
 4097/150
 263.11
 65 - אגל ריח
 8 - קטנים
 73

Highlighted row in the table:
 1999 א 19 מזלרסין מזלרסין 14

רשימות עולים באוניה "הר ציון"
 8.09.1936
קרל וולף בן 29
חיה וולף בת 26

מקור: ארכיון המדינה



תעודת התאזרחות על שם:
קרל וולף וחייה לבית קלינפלד
 נולד בוינה ב-24.3.1907

מקור: ארכיון המדינה

PARTICULARS RELATING TO APPLICANT.

אوصاف الطالِب أو الطالبة
 פרטים בנוגע למבקש(ת)

Place and date of birth..... Vienna, Germany 24.3.1907

מקום ותאריך الولادة..... וינה, גרמניה

Nationality..... German

הجنسية..... גרמנית

Trade or occupation..... Seaman

المهنة أو الصنعة..... סוה

Unmarried, married, widowed or divorced..... Married

غير متزوج أو غير متزوجة . متزوج أو متزوجة . ارملة أو أرملة . مطلق أو مطلقه..... متزوج

Name of wife..... Chaya, maiden name KLEINFELD

اسم الزوجة..... חיה לבית קלינפלד

Government of Palestine. **مמשلة فلسطين (أ.م.)** **حكومة فلسطين** FILE COPY

PALESTINIAN CITIZENSHIP ORDER, 1925. **دبر الملک בנוגע لمنیوتہ الفلسطينية (أ.م.) 1925.** **قانون الجنسية الفلسطينية لسنة ١٩٢٥**

CERTIFICATE OF NATURALIZATION. **شهادة التجنس**

Name of Applicant..... קרל וולף **باسم** קרל וולף

(hereinafter called the "applicant") has applied for a Certificate of Naturalization, alleging with respect to himself (herself) the particulars set out below, and has satisfied me that the conditions laid down in the above-mentioned Order for the grant of a Certificate of Naturalization are fulfilled in his (her) case:

(הנהנתאמר כאן "המבקש") הגיש בקשה למסמך התאזרחות, טוען בהקשר אליו (לחיה) אל המסמך המפורט להלן, והוא (היא) הוכיח(ה) לי שהתנאים המפורטים בדבר המלך הנזכר לעיל למתן המסמך התאזרחות נמלאו בוודן לו (לה):

I am, therefore, in pursuance of the powers conferred on me by the said Order,

הני נתון למבקש(ת) הנזיל את המסמך התאזרחות ואני ממציא(ת) שהוא (שוא) בהתאמה עם תוראת דברי המלך נזכר לעיל. והנה (הנה) ככל חוקיות המדיניות וחובות אחרות. הנה והנחות. והיא (הוא) חייבת(ה) ככל החובות והאחריות. טעם בענין(ה) פלשתינאית(ים) (א.מ.) מלכה ויחשב (התחשב) למחיל(ת) פלשתינאית(ים) (א.מ.) מלכה בכל העובדות.

In witness whereof I have hereto subscribed my name

ולראית הנמתי את שמי היום הזה

Date of Issue..... 9 June 1939 9 June 1939

Date of Application..... 11 JUL 1939 11 JUL 1939

No. 40753 A Social Number of Application 52188

JERUSALEM القدس يروشليم

High Commissioner المندوب السامي وزير عليين



Government of Palestine.
DEPARTMENT OF MIGRATION.
APPLICATION FOR A CERTIFICATE OF NATURALIZATION.
(Article 7 of the Palestinian Citizenship Order, 1925.)

1 (a) WOLF HARL

(b) Bath galim - Nahalalness - Beth Miller - Haifa

being above the age of eighteen years (and (if a woman) unmarried, widowed or divorced) hereby apply for naturalization as a Palestinian citizen and declare that if granted naturalization I intend to reside permanently in Palestine.

I undertake on receipt of a certificate of naturalization to surrender any passport or *laissez-passer* that may be held by me, and to take oath of allegiance to the Government of Palestine or a solemn affirmation or declaration in lieu thereof.

I declare that I have resided in Palestine for not less than two years out of the three years immediately preceding the date of this application.

I further declare that the following particulars regarding myself are correct:

- Place of birth (c) VIENNA GERMANY
(In capital letters) (Name of place) (Name of state)
- Date of birth: MARCH 24th 1904
- Whether unmarried, married, widowed or divorced: married
- Nationality: GERMAN
- Occupation: SEAMAN (S/S HAR-ZION)
- Wife's name: CHAYE Maiden name: HEINFELD
Place and date of birth: DELATYN MAY 26th 1910
Nationality before marriage: GERMAN

* 7. Children's names	Sex	Date of birth	Place of birth

8. I am personally known to the two undermentioned residents of Palestine who are prepared to support my application:
(d) Hans Bohm Pal. Maritime Lloyd Cos
Haifa T. Polkes Toy Manufacturing Cos.
of Pal. Haifa Box 639

Signature of applicants: Harl

I am satisfied that the applicant can converse in the English language.
Made and subscribed this 24 day of March 1949 before me.
(Signature) J. Marshall (Title) CITIZENSHIP APPLICATION (LEB)

M. 77. B OFF. 5711-1206-1217 5018

MINUTE SHEET No. 52488
OFF. 5711-1206-1217 5018

(4)

A.C.E.P.
Haifa

Please state whether these vessels are registered in Palestine.

I shall be glad if you will do so in all similar cases in future.

J

(5)

Form M. 52 sent 11/25/53. Initials

(6)

B.F. on 6-5-39

(7)

A.C.E.P.

Applicant is now serving on S/S Har Zion as per certificate attached.

Head 3 of M. 136 has been amended.

The S/S Har Canal was a Palestinian vessel and does not exist any longer.

In view of the ruling in P 11/1955 his wife is residing in Haifa since 1936 (apply cat is qualified for naturalization)

M. 77. B

קרל וולף
בקשת התאזרות ומכתב נלווה
מקור: ארכיון המדינה

קרל וולף נולד ב-24.03.1907 בווינה.
מקצועו איש ים באניה "הר ציון",
קודם לכן שרת באניה "הר כרמל".
חיה קליינפלד נולדה
ב-26.05.1910 בדלאטין.
הם הגיעו ארצה כעולים ב-8.09.1936.



Application Office Serial No. H/68719/N

1. Applicant's Austrian passport No. 585,443 issued at Vienna on 31-7-34
 Applicant's wife's Austrian passport No. 446,948 issued at Vienna on 26-6-33
(Given in its unexpired state)

2. Date of applicant's first entry into Palestine 1-9-36

3. Dates of Palestine frontier control exit stamps. Dates of Palestine frontier control entry stamps.

<u>8-9-36</u> Signed on the <u>111 Haifa Canal</u>	<u>21-10-36</u> Signed off <u>111 Haifa Canal</u>
<u>27-10-37</u> Signed on <u>111 Haifa Canal</u>	<u>29-6-37</u> Signed off <u>111 Haifa Canal</u>
<u>13-3-37</u> Signed on <u>111 Haifa Canal</u>	<u>1-12-37</u> Signed off <u>111 Haifa Canal</u>
<u>16-12-37</u> Signed on <u>111 Haifa Canal</u>	<u>21-1-38</u> Signed off <u>111 Haifa Canal</u>
<u>6-2-38</u> Signed on <u>111 Haifa Canal</u>	<u>Applicant is still residing on 111 Haifa Canal</u>

4. Applicant's serial registration number as immigrants on his passport or registration certificate (I & T/9 or M/45) or certificate of arrival. Number H/15521 (C6)
 Date 8-9-36

5. Registration number as immigrants of wife and children (if any) on their passports or registration certificates (I & T/9 or M/45) or certificate of arrival. Number H/15522 (C0)
 Date 8-9-36

6. Applicant's photograph (and that of his wife) Certified by Dr. Bachman
 Profession Co. Manager for the Palestine Maritime Lloyd P.C.

7. Enclosures certified (Certificates of marriage, divorce, nullity of marriage, birth, etc.)
Applicant wife has resided in Palestine since the date of her entry into Palestine since 8-9-36 but left the country only once, left on 7-4-38 & returned on 21-1-38 & still resides in Palestine till the day. Applicant holds two Naturalization No. 1189/39 & 3321/39

8. Fee of 250 mils collected under receipt No. 286882 of 24-3-39

9. Initials of application clerk sd Place Haifa

10. Enclosures: 6 Photographs Certificate(s)

For use at Headquarters office.

1. Application checked with:
 (a) old records (c) bankruptcy records
 (b) health records for 3/5/39 (d) special list

2. Remarks
 Application checked and found correct. (Initials of Supervisor)
 Date

3. Approved.
 (Initials of Assistant Commissioner for Citizenship and Passports)
 Date

4. Serial number of certificate of naturalization issued. 40753 A

קרל וולף

תאריכי כניסה ויציאה מא"י

מתוך בקשת אזרחות,

מקור: ארכיון המדינה

את ראשית דרכו בים החל באוניה "הר ציון".

מיוני 1937 עבר לשרת באוניה "הר כרמל"

עד עלותה באש בינואר 1938,

לאחר מכן שב וחזר לשרת ב-s.s "הר ציון".

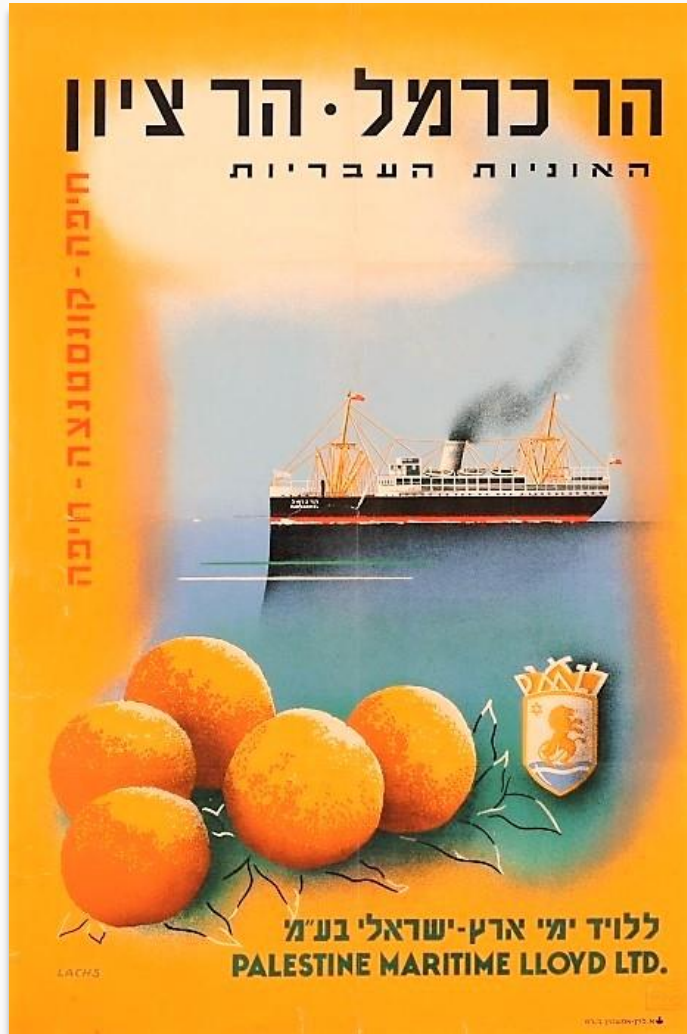
האוניה "הר כרמל"



תמונה משוחררת מצויר של: Progresso
 ובאדיבות: I. Messina

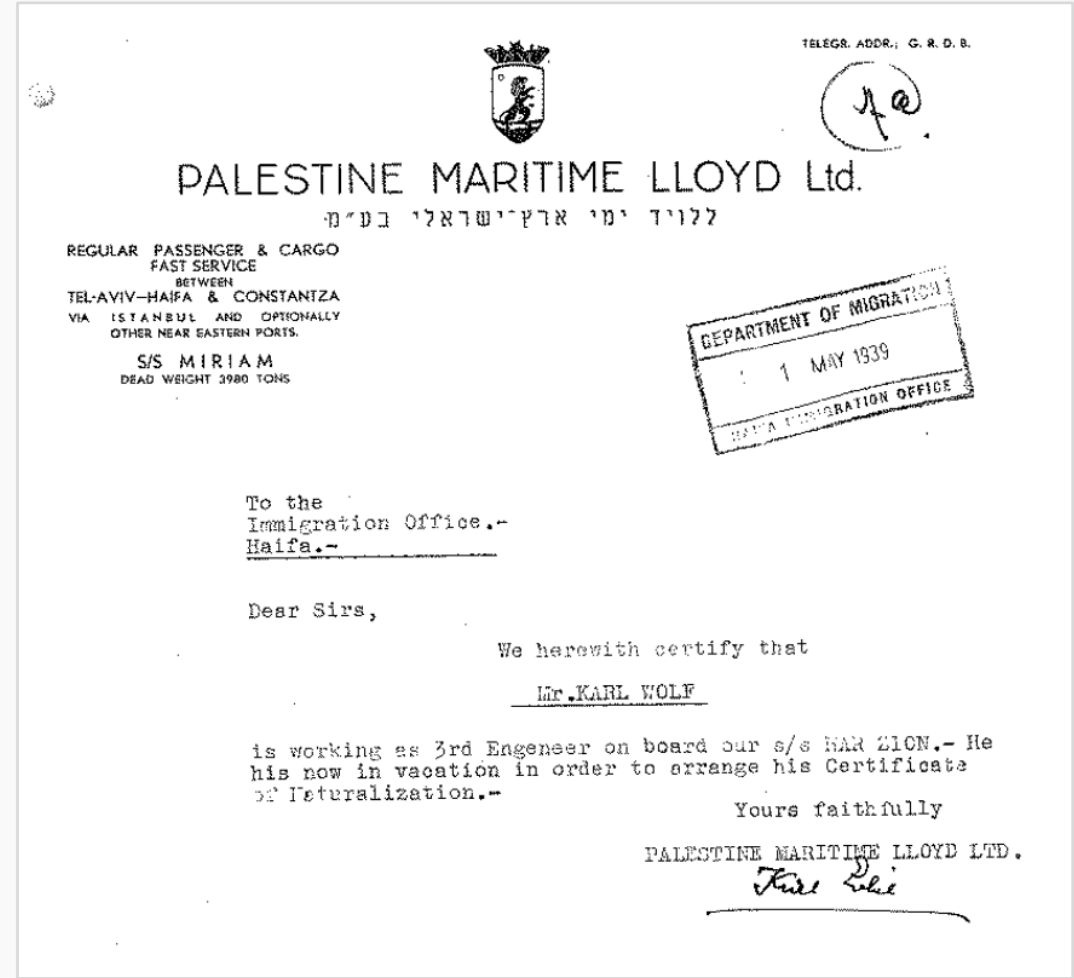


מקור: הארכיון הציוני



כרזה של אניות החברה "ללויד ימי ארץ ישראל", 1937.
KRA48 עיצוב: אוסקר לקס

קרל וולף
 אישור חברת ללויד ימי ארץ-ישראל
 על שרותו כקצין הנדסה שלישי
 באניה "הר ציון"
 צורף לבקשת ההתאזרחות
 מקור: ארכיון המדינה



"כי מדי דברי בו זכר אֶזְכְּרֵנוּ עוֹד" (ירמיהו לא, יט)



בסערת ימים – ארבעים שנה של נדודים והרפתקאות על פני ימים ואוקיינוסים

מאת: אריך הירשפלד
מקור: פרויקט בן יהודה

מקור: אתר הפלי"ם



בול דואר ישראל לציון תחיית הימאות העברית
2012
האניה 'הר ציון' ודיוקנו של אריך הירשפלד
הקברניט העברי הראשון של האניה לאחר
שעברה לידיים עבריות.

”...מחבר המלחים הישן נשארו באניה הטובעת ארבעה עשר איש, כולם יהודים, וביניהם המהנדס וואלף, אחד המכונאים המוכשרים ביותר, ששרתו פעם תחת ידי. יחדיו התחלנו את עבודתנו ב”הר-ציון” והוא סיים את שירותו יחד עם אבדן האניה.

”הר-ציון” היתה חלוצת הספנות היהודית. היא היתה האניה הראשונה, שאפשרה הכשרה ימית למלחים יהודים ואף יצרה את קציני-הים הראשונים של אומה יהודית. יחד עם זאת גרמה ”הר-ציון”, על ידי המשמעת הדרוכה ששלטה בה ועל ידי שרות אדיב ביותר ללקוחותיה, לשגשוג לא ישוער של הספנות העברית. דבר זה נתגלה כבר במשך ימי המלחמה ויתגלה עוד יותר לאחר סיומה. אז נראה כולנו, כל אלה שהיו פעם קשורים עם הימאות, חובה קדושה לעצמנו לעורר כבוד לדגל הארצישראלי בלב העולם כולו, כדי שיוכל להתנוסס לתפארת לצד דגלי שאר העמים. ואף אם תקשה הדרך אסור לנו לשכוח, גם ברגעים החמורים ביותר, את גבורי ”הר-ציון”, שצללו יחד אתה במים אדירים במלאם את תפקידם ללא רטט וללא פחד עד כלות נשימתם. כולם לא פקפקו אף רגע בעתיד הספנות העברית, שתעל ותפרח מעל לקבר-המלחים שלהם. אכן בנו תלוי הדבר, למלא אחרי צואה זו שצוו המלחים העברים וחתמו עליה בחותם הגבורה והמוות.”



בסערת ימים

”כִּי מֵדִי דְבָרֵי בּוֹ זְכָר אֶזְכְּרֶנּוּ עוֹד” (ירמיהו לא, יט)



Abramovitch, Kalman, Merchant Navy	21	Ordinary Seaman
Bein, Konrad, Merchant Navy	18	Able Seaman
Berghausen, Herbert, Merchant Navy	19	Fireman
Bienenstok, Yitshag A., Merchant Navy	26	Greaser
Ellinson, Paul, Merchant Navy	22	Sailor
Ermann, Ernst, Merchant Navy	37	Fireman
Heilbron, Menyhert, Merchant Navy	25	Fourth Engineer Officer
Klinger, Rudolf, Merchant Navy	19	Able Seaman
Lubnitzki, Jacob, Merchant Navy	15	Deck Boy
Lubthenscy, Benjamin, Merchant Navy		Greaser
Luss, Robert, Merchant Navy	36	Second Cook
Pinette, Mark Solomon, Merchant Navy	17	Ordinary Seaman
Sangursky, Moshe Jacob, Merchant Navy	32	Purser
Svart, Srul, Merchant Navy	18	Greaser
Whittlin, Salo, Merchant Navy	26	Fireman
Wolf, Carl, Merchant Navy	33	Third Engineer Officer
Zuckerbrodt, Simon, Merchant Navy	28	Third Officer

הארץ-ישראלים, חללי האניה 'הר ציון'

מתוך רשימת צוות האניה.

קרל וולף, קצין הנדסה שלישי

מקור: uboat.net

אתר ובו מידע על ספינות מלחמה שנפגעו על ידי צוללות גרמניות במהלך מלחמת העולם השנייה



האניה 'הר ציון'

(SS Har Zion), אוניית נוסעים ומטען של חברת 'לוידי ימי ארץ-ישראל' שנרשמה כאונייה בריטית. עם פרוץ מלחמת העולם השנייה גויסה למאמץ המלחמתי. באוגוסט 1940 בדרכה מנמל ליברפול בבריטניה לנמל סוואנה בארצות הברית, הותקפה על ידי צוללת גרמנית ששילחה בה טורפדו. הר ציון טובעה על 36 מאנשי צוותה ובהם 17 אנשי צוות ארץ ישראלים.

הערה: איש צוות אחד ניצל.
מקור: wikipedia.org. צלם: לא ידוע

"כי מדי דברי בו זכר אֶזְכְּרֶנּוּ עוֹד" (ירמיהו לא, יט)



תבת דאר 960
טלפון: 4568-4569



ללויד ימי ארץ-ישראל בע"מ

PALESTINE MARITIME LLOYD LIMITED

תל-אביב, 12.11.1940

סדרות רוטשילד 19

לכבוד

מר

ה' ס' ה'

רח' פבור 17

בלי סניעה בזכויות!

א. נ.

הננו מתכבדים להודיע לכב' את אותם הפרטים בנוגע לאבדן
אניה "הר ציון" שהגיעו לידינו זה עתה.

האניה יצאה ב-28 לאוגוסט את ליורפול יחד עם לווי, והפליגה
באופן כזה עד 31 לאוגוסט אה"צ. "הר ציון" חיתה סבידת
בתחת הגנה ואנשי שרות בסידה מתאימה; כמו כן היו על
ספונה 4 סירות הצלה שכות קליטתם היה פי ארבע מספר
האנשים על האניה.

היום היה סוער ובליל 31 אוגוסט ל-1 ספטמבר התפזרה השירה
(כפי הנראה בגלל ראות רעה בסערה). ב-11 לספטמבר בשעה 5
בבקר נפגעה "הר ציון" מצד שמאל בערך באמצע ע"י טורפדו.
אנשים מספר נהרגו בזמן הפגיעה בטורפדו, בו בזמן שחלק
ניכר של אנשי האניה עוד הספיקו להיכנס לסירת הצלה.
אולם בגלל הסערה החזקה נתהפכה הסירה רבעים מספר אחרי זה,
וניצל רק אדם אחד (יוצא קפריסין) אחרי שהוא החזיק מעמד
במים במשך 37 שעה.

בנוגע לתשלומים ליורשי הנפטרים באפשרותנו להודיע כרלקסן:
שני סוגי תשלומים באים בחשבון:
1) עורפים אפשריים של השכר עד ליום האסון.
סידור החשבונות של עובדי האניה אחרי האסון הוקשה ביותר
ע"י הפרעות בקשרי דאר בין אנגליה, ארץ-ישראל ואתם הנמלים
שבהם חיתה "הר ציון" לפני בואה לאנגליה, ושמהם נשלחו
החשבונות למרכז. רק בימים אלה הגיעו לידינו החשבונות
החסרים, ומיד העברנו אותם ע"י דאר אויר לאנגליה, איפה
שנבדקים כל החשבונות ע"י השלטונות ונקבעים העורפים
סניעים לכל אחד ואחד (בסידה סניעים).

מכתב שקיבלו בני משפחות הנספים

מקור: כתבה מאת דני זימרין באתר 'אותו הים' – על ספנות
ישראלית ועוד.

בסוף אוגוסט 1940 טורפדה 'הר ציון' על ידי צוללת גרמנית
שהייתה אז בדרכה מליברפול לנמל סוואנה בארה"ב, מה
שמעיד על כך שהאונייה הישנה, שעד אז שימשה בעיקר
בקווים קצרים יותר, נמצאה מתאימה גם לחצות את
האטלנטי. לא הרבה ידוע על נסיבות טביעתה: האירועים
הללו היו כל כך שכיחים בימי המלחמה, עד שפרט לפרטים
היבשים נודע רק מעט. נראה שמזג האוויר היה סוער מאוד,
סירת הצלה שהורדה למים התהפכה, והימאים שנאחזו בה
נכנעו לחשיפה ולקור. כולם פרט לאחד, יוני קפריסאי,
ששרד שעות ארוכות בים הסוער ונאסף על ידי משחתת
בריטית. כאן בארץ הייתה הידיעה בכל זאת מרעישה קצת
יותר. 17 מהנספים היו בני היישוב הקטן בארץ, והימים רק
ימיה הראשונים של המלחמה. מצורף כאן המכתב הנורא
שקיבלו בני המשפחות של הנספים;

אותו הים על ספנות ישראלית ועוד

מקור: dannyzimrin.wordpress.com

"כי מדי דברי בו זכר אֶזְכְּרֶנּוּ עוֹד" (ירמיהו לא, יט)



התכתבות בנושא תשלום פיצויים עפ"י חוק לקרובי המלחים הארצישראלים שנספו בעת הטבעת האונייה "הר ציון" **קרל וולף** תפקידו באניה : מהנדס, קצין שלישי.

מקור: ארכיון המדינה, מ-25-1954



COPY.
 Wm. H. MULLER & CO.
 (LONDON) LTD. (F)

Brokerage JT/RS.
 11th September, 1940.

Messrs. Palestine Maritime Lloyd Ltd.,
 19, Boulevard Rothschild,
 TEL AVIV, Palestine.

Dear Sirs,
s.s. "HAR ZION"

With regard to the recent casualty to this vessel, we telegraphed you to-day, asking you to advise us the position with regard to the wages account for the sole survivor, Seaman Adem Osman. We understand you have full details of the wages account up to the time the vessel left Alexandria, and if you can pass us this information it will enable us to ascertain the balance of wages due to this man up to the time the vessel was lost.

We also asked you in the telegram to forward us by air mail a statement of the wages position of all the crew, which we understand you obtained before her departure from Alexandria. This again will be necessary in order to determine the balances due to the next of kin.

In accordance with Mr. Bercevic's instructions, we have advised the next of kin, but up to the present we have not been able to obtain any information as to dependents of the following members of the crew:-

3rd Engineer Karl Wolf
 3rd Mate Benjamin Lubthensky
 O.S. Kahman Abramovitch
 A.B. Konrad Bein
 Fireman Herbert Berghausen
 Greaser Yitshag A. Bienenstok
 Fireman Ernst Ermann
 A.B. Rudolf Klinger
 Greaser Benjamin Lubthensky
 Deck Boy Abraham Luss
 O.S. Mark Pinette
 Greaser Saul Svart
 Fireman Salo Whittlin

It is possible you may be able to assist in this direction.

P.T.O.

3rd Engineer Karl Wolf

COPY.
 Wm. H. MULLER & CO.
 (LONDON) LTD. (F)

Brokerage JT/RS.
 26th November, 1940.

AIR MAIL:
 Messrs. Palestine Maritime Lloyd Ltd.,
 19, Boulevard Rothschild,
 TEL AVIV, Palestine.

Dear Sirs,
CAPTAIN J.J. BRIGHTON

We have to inform you that on the 22nd instant we submitted to the Ministry of Shipping a list of the crew of the above vessel with all the details within our possession. Unfortunately, there is quite a lot of information required which we could not supply from our records, and although the Ministry have accepted the list as presented they have requested us to obtain further information in order to complete it. Meantime they are proceeding with the necessary formalities in connection with the British members of the crew, and they have agreed that more time must be allowed for us to submit the balance of wages account in view of the fact that we are still waiting for details of advances made to the crew between the 31st May and the 21st July.

Meantime, in order to facilitate matters, we telegraphed you to-day requesting you to ascertain and telegraph us further details of the Palestinian members of the crew. The date and place of birth is required for the following members:-

Konrad Bein
 Rudolf Klinger
 Kahman Abramovitch
 Mark Pinette
 Benjamin Lubthensky
 Karl Wolff
 Benjamin Lubthensky
 Salo Whittlin
 Herbert Berghausen
 Ernst Ermann
 Erul Svart
 Yitshag Bienenstok
 Benjamin Lubthensky
 Robert Luss

cont.....

Karl Wolff

COPY

 Wm. H. Mueller & Co.
 (London) Ltd.,
 Our Ref. Brokerage
 JT/RS.

Custom House & Wool Quays,
 Lower Thames Street,
 London, E. C. 3.
 28th January, 1941.

AIR MAIL.
 Messrs. Palestine Maritime Lloyd Ltd.,
 TEL AVIV
 Palestine.

Dear Sirs,
s.s. "HAR ZION".

We are pleased to inform you that we have now completed arrangements with the Authorities in connection with the provision of Death Certificates, and we shall be glad therefore, if you will inform the next of kin of the undermentioned members of the crew that if Death Certificates are required they should make application direct to the Registrar General of Shipping & Seamen, Wood Street School, Cardiff, Wales:-

Simon Zuckerbrodt
 Robert Luss
 Paul Ellinson
 Konrad Bein
 Rudolf Klinger
 Kahman Abramovitch
 Mark Pinette
 Jacob Lubthensky
 Karl Wolff
 Benjamin Lubthensky
 Salo Whittlin
 Herbert Berghausen
 Ernst Ermann
 Yitshag Bienenstok

With regard to Benjamin Lubthensky, we have been unable to conclude any arrangements by reason of the fact that we have not been able to provide date and place of birth, nationality, and next of kin.

Yours faithfully,
 for Wm. H. Mueller & Co. (LONDON) Ltd.
 sgd. J.G.Turton

Karl Wolff

"כי מדי דברי בו זכר אֶזְכְּרֶנּוּ עוֹד" (ירמיהו לא, יט)



קרל וולף וחיה לבית קלייפלד

תמונות מתיק בקשת האזרחות

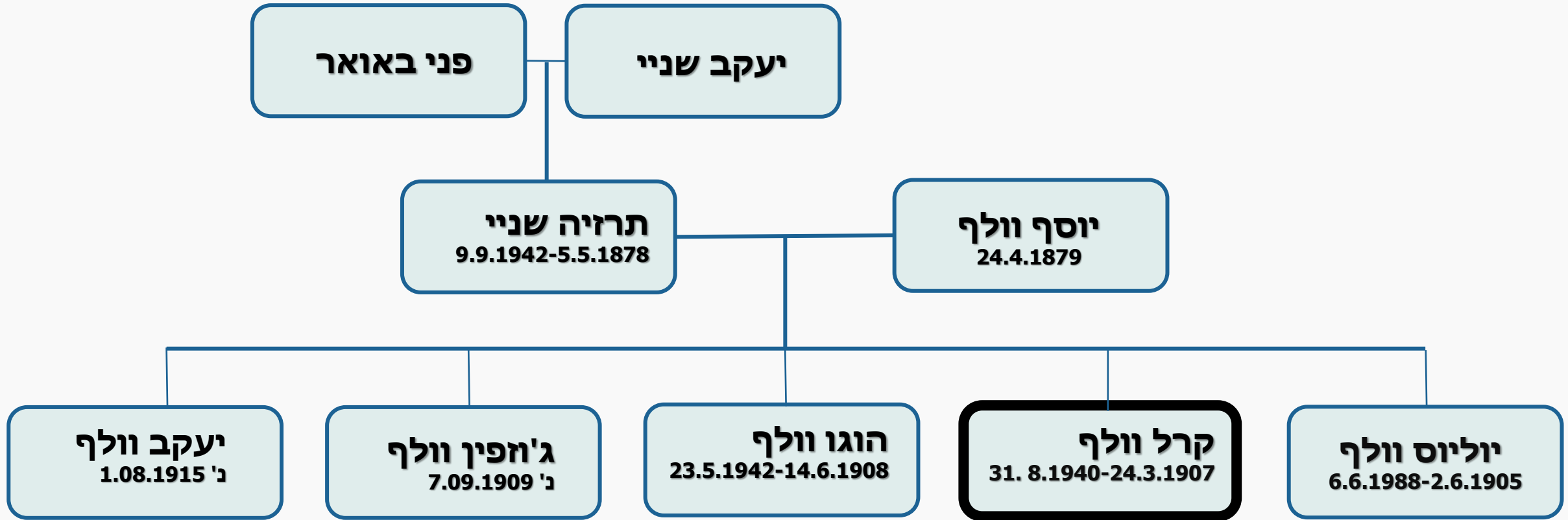
מקור: ארכיון המדינה



"כי מדי דברי בו זכר אֶזְכְּרֶנּוּ עוֹד" (ירמיהו לא, יט)



עץ המשפחה
 קרל וולף
 נישא ב-1931
 לחיה שנקר-קליינפלד



"כי מדי דברי בו זכר אֶזְכְּרֶנּוּ עוֹד" (ירמיהו לא, יט)



Detail View: Index of the Jewish Records of Vienna and Lower Austria

No. 145234
 Last Name Schnee
 First Name Theresia
 Code 1
 First Name Father Jacob
 Last Name Mother Bauer
 First Name Mother Fanni
 Location Wien
 Book G 1878-1880
 Volume G
 Date 05.05.1878
 Number 739
 Number Add
 Page
 Addition
 Last Name Bride
 First Name Bride
 Age
 Cemetery

1=Births 2=Marriages 3=Burials

Detail View: Index of the Jewish Records of Vienna and Lower Austria

No. 332478
 Last Name Schnee
 First Name Theresia
 Code 2
 First Name Father
 Last Name Mother
 First Name Mother
 Location Stadttempel
 Book
 Volume N
 Date 22.02.1903
 Number 158
 Number Add
 Page
 Addition [Schein 24.4.79]
 Last Name Bride Wolf
 First Name Bride Josef
 Age
 Cemetery

1=Births 2=Marriages 3=Burials

רישום הולדת האם, **תרזיה שני**,
 בתם של **יעקב ופני באואר**.
 נולדה ב- 05.05.1878, וינה

מקור: genteam.at

רישום נישואי ההורים,
יוסף ותרזיה לבית שני,
 ב- 22.02.1903, וינה

מקור: genteam.at



רישום הולדת אחיו של **קרל וולף**
ילדיהם של **יוסף ותרזיה וולף**
יוליוס 2.06.1905
הוגו 06.06.1988-14.06.1908
ג'וזפין 7.09.1909
יעקב 1.08.1915

מקור: www.genteam.at/index

No. 187654
Last Name Wolf
First Name Julius
Code 1
First Name Father Josef
Last Name Mother Schnee
First Name Mother Theresia
Location Wien
Book 1905/1 II
Volume 1905
Date 02.06.1905
Number 1136
Number Add
Page
Addition Austritt 18.04.1927

No. 187609
Last Name Wolf
First Name Hugo
Code 1
First Name Father Josef
Last Name Mother Schnee
First Name Mother Theresia
Location Wien
Book 1908/1 V
Volume 1908
Date 14.06.1908
Number 1275
Number Add
Page
Addition gest. 06.06.1988 in Wien StA V 454/88

No. 187646
Last Name Wolf
First Name Josefine
Code 1
First Name Father Josef
Last Name Mother Schnee
First Name Mother Theresia
Location Wien
Book 1909 VI
Volume 1909
Date 07.09.1909
Number 1731

No. 187625
Last Name Wolf
First Name Jakob
Code 1
First Name Father Josef
Last Name Mother Schnee
First Name Mother Theresia
Location Wien
Book 1915
Volume 1915
Date 01.08.1915
Number 1972

גורלם של אמו ואחיו
 שמותיהם של **תרזיה ובנה יוליוס** ברשימת שילוח מוינה
 מקור: מרכז תיעוד של התנגדות אוסטריה **DÖW**



- 7 -

√232.	WALLMANN Scheindel S.	6. 6.1906	FEI	16,--
√233.	WOHLMUTH Richard Isr.	30. 5.1873	FEI	100,--
√234.	WOHLMUTH Clara S.	21. 2.1885	FEI	100,--
√235.	KAISER Julie S.	17. 4.1876	FEI	25,--
√236.	ASTIK Schiffre S.	16.12.1882	FEI	10,--
√237.	CZACZKES Freide S.	6.11.1881	FEI	15,--
√238.	KOHN Pauline S.	24. 4.1885	FEI	24,--
√239.	KOHN Regina S.	4. 8.1878	FEI	35,--
√240.	VOGEL Friederike S.	24.12.1886	FEI	100,--
√241.	WOLF Theresia S.	5. 5.1878	FEI	7,--
√242.	WOLF Julius Isr.	2. 6.1905	FEI	5,--
√243.	GRAF Friederike S.	24.10.1874	FEI	23,--
√244.	GUTMANN Johanna S.	26. 6.1899	FEI	49,--
√245.	WEHNER Katherina S.	30. 7.1880	FEI	85,--
√246.	BERGER Margarethe S.	28.12.1889	FEI	72,--
√247.	HIBSCHMANN Jente S.	18.12.1880	FEI	28,--
√248.	HIBSCHMANN Fritz Isr.	25. 1.1926	FEI	-,--
√249.	WINTERSTEIN Gustav Isr.	13. 3.1877	FEI	32,--
√250.	WINTERSTEIN Hermine S.	16. 6.1884	FEI	11,--
√251.	WEINMANN Chaje S.	3. 6.1891	FEI	37,--
√252.	WOLLMANN Viktoria S.	11. 7.1875	FEI	49,--
√253.	MARKO Anna S.	26. 3.1884	FEI	25,--
√254.	KAPELLER Chene S.	28. 3.1879	FEI	21,--
√255.	WISNER Siegfried Isr.	4. 1.1885	FEI	44,--
√256.	WISNER Rosa S.	12.11.1885	FEI	30,--
√257.	SCHWARTZ Samuel Isr.	16.11.1871	FEI	14,--
√258.	SCHWARTZ Luise S.	15. 4.1875	FEI	15,--
√259.	SCHWARTZ Margarethe S.	8. 2.1901	FEI	-,--
√260.	KALDEGG Bertha S.	9. 5.1879	FEI	74,--
√261.	HOCHMANN Marianne S.	1. 9.1887	FEI	100,--
√262.	BAUMEL Marie S.	23. 3.1916	FEI	3,--
√263.	HIRSCHL Kamilla S.	15.11.1886	FEI	63,--
√264.	HIRSCHL Betti S.	26. 6.1890	FEI	49,--
√265.	HIMMELT Irene S.	23. 1.1893	FEI	100,--
√266.	KLUG Bora S.	8.12.1880	FEI	62,--
√267.	KALDI Emil Isr.	25.11.1873	FEI	44,--
√268.	WEININGER Paje S.	14. 5.1885	FEI	100,--
√269.	KALLICH Paul Isr.	16. 7.1880	FEI	40,--
√270.	KALLICH Rosa S.	20. 2.1886	FEI	2,--

■ ■ Wolf Theresia

First Name	Theresia
Last Name	Wolf
Date of Birth	05.05.1878
Residence	Wien 2, Große Mohrengasse 16
Date of death	09.09.1942
Place of death	Chelmino
Deportation	Wien/Litzmannstadt
Date of Deportation	02.11.1941
Not survived	

■ ■ Wolf Julius

First Name	Julius
Last Name	Wolf
Date of Birth	02.06.1905
Place of Birth	Wien
Residence	Wien 2, Große Mohrengasse 16
Date of death	23.05.1942
Place of death	Litzmannstadt
Deportation	Wien/Litzmannstadt
Date of Deportation	02.11.1941
Not survived	

"כי מדי דברי בו זכר אֶזְכְּרֵנוּ עוֹד" (ירמיהו לא, יט)



הבוקר, 12 ספטמבר 1940

הנני מביעים את צערנו הרב
למשפחות של עובדי אניתנו
 שהוטבעה ע"י האויב

תמצאו תנחומים בהכרה
 שחללי המולדת נספו
בשעת עמיתם על המשמר

ללויד ימי ארץ-ישראלי בע"מ

ת"א ביב. 11.9.1940

ספטמבר 12, 1940, הצפה

הוטבעה אניה עברית

בין 36 עובדי האניה, שנספו 17 ארצישראליים

"לויד ימי ארצישראלי" מודיע,
 כי 17 עובדי ארצישראליים היו
 בין 36 הקצינים והמלחים שנספו
 עם טביעת אחת מאניותיו באוקיינוס
 האטלנטי, לפני ימים אחדים.

שנפלו חלול בהטבעת אנית
 הברית ללויד ימי ארץ ישראל
 בע"מ, יערך היום, ט' אלול, בבית הכנסת
 הגדול, בשעה 4 אחרי הצהריים.
 בין העובדים באניה נספו 17 מלחים
 ארצישראליים.

באפשרותנו לגייס יכול להכריע במי
 ערכה כאותה מידה עצמה אין אנו
 סבורים, שאנגליה זקוקה ביותר למל-
 חים שלנו... וגם החספה של מיצ-
 רכים לארץ-ישראל תקיים בין אם
 ייעשה הדבר באניה עברית, ובין
 באניה בכרית.

לא, אנו חושבים על דבר אחר:
 אנו חושבים על העתיד, על הזמן
 שאחר המלחמה, אחר כריחת-השלום,
 אחר הנצחון.

א. דו של עם ישראל יהיו תלוי בזה, אם
 אנו היהודים ניהפך לאומה רודה בני
 לים, וארץ-ישראל — למדינה בעלת
 ספנות עשירה, יודעני, שרפיון זה
 זו הוא לתמוני העם ושאל הנוער,
 שחונך ברוחו של ז'בוטינסקי, תופס
 החינוך הימי רק מקום קטן ורומנטי
 בין שאר הסקציות, הדרושים לעברי
 צעיר ושואמתנו זקוקה להם, אנו יצ-
 רנו את בית הספר הימי הראשון,
 אנו היינו הראשונים שעשינו את המ-
 קצוע הימי למקצוע "יהודי" בודאי,
 אולם אך מעטים הרגישו, ועוד מהות
 מהם היה מספר אלה שידעו להסביר
 לעצמם את הרגשותם זו, שבשבילנו
 היהודים מתקרב היום, ומתקרב כמחיר
 רחוק, עובד הפתגם הרומי יתא מכוון
 אלינו:

— Navigare necesse est
 — Vivere non necesse

עבודת-הים הכרחית היא, אך לה
 שאר בחיים אין זה הכרחי, אמר המדיר
 נאי הרומאי לבני-דורו, שבהודו הגישו
 הפולני לא הבינו גם הם את ערכו
 של הים, ועבודת-הים שבבילנו
 חשובה היא כחיים עצמם, כי בה
 תלויים חיינו בעתיד — קוראים אנו
 כעת להמוני עמנו, המתאכלים היום
 על טביעת "הר-ציון".

ג. ואין אנו חושבים לרנע על התפ-
 קיד הבלתי אמצעי, שנועד להתחבר
 רה הימית בין הארץ והארצות שמער
 בר לים, מובן, שבכל לבנו מעוניינים
 אנו בכך, שהספקת המיארכים לארץ
 או העלאתם של הפליטים מפורטוגל
 ורומניה, מהונגריה וצרפת יבוצעו לא
 על ידי אניות זרות של מדינות זרות,
 אלא על ידי אניות עבריות השטות
 תחת הדגל העברי הלאומי.

כסוכן, גם אנו עושים את החשבון,
 כפי שכבר עשה זאת הרצל בשנת
 1895, כמה מיליונים לירות של
 רכוש יהודי וארצישראלי הלך לאיר-
 בוד, וכמה מיליונים של לירות עברון
 בצורה כזאת לכיסיהם של הגרמנים
 והאיטלקים, שהשתמשו בכסף זה לשם
 ייצור נשק נגד האנגלים ונגד היהוד-
 יים כאחד.

אולם התעוררת הללו הן הערות
 צדדיות, בריסניה הנצח במלחמה זו
 גם כלעדי חצי הימי העברי, כי בה
 במדה שאנו חושבים, שכל חייל שיש

א. עדיין לא הספקנו להתאכל כהוננו
 על חללי ההפצצה בתל-אביב, אפילו
 מספר המתים עדין לא היה ידוע לעדין
 היינו נדהמים כל כך מן האסון טראו-
 עינינו ושמשו אנחנו והנה נתבשרנו
 בשירת-איוב חדשה: האניה העברית
 "הר-ציון" ירדה למצולות-ים עם כל
 אנשיה ועם כל מלחיה היהודיים.

ומפני שהיינו עדיין שקועים באי-
 סוף, שניתן על ראשנו, לא היו לבר-
 תינו פגרים כל כך לאסון ההדוש,
 שקרה לעמנו באותה שעה במרחקי-
 האוקיינוס, ומשום כך, יתכן, לא היה
 אבלנו לרגל המתים של "הר-ציון"
 שלם, לא היה כאבנו עמוק כל כך
 כפי שהיו ראויים לו האנשים ששקעו
 בתהומות, כי לאמיתו של דבר האבי-
 דה שנגרמה לעמנו כזה שאנשי-הים
 העבריים הראשונים מצאו את קברם
 בתוך גלי הים, — אברה זו גדולה
 יותר וקשה יותר למצוא תמורתה מכל
 אוחה האבדות, שנגרמו לנו על ידי
 האויב בתל-אביב או חיפה, בערי-
 הארץ מתו גברים, נשים וטף, וכל
 אחד מהם היה רק "אחד-העם", אך
 עם-האניה העברית אכדו לנו בתי-
 דירה עם, כת של בחירים, שלא
 הייתה עדיין לעמנו, ובמקומו של כל
 אחד, מאלה נשאר חלל ריק.

אנו מרכינים ברממת-אבל לפנינו
 את דגלנו, את הדגלים של הר-
 ציון, כפי שהיה, כאורח סמלי, שמה
 של האניה, אין אנו מתאבלים עליהם,
 כי יודעים אנו שהם מתו מיתה יפה,
 כמות כל אדם צעיר לפתע מתאום,
 כמות אדם בריא בגופו ובנשמתו, כמו
 שברא אותו אלהים, אין אנו מתאב-
 לים עליהם, אלא לבנו כואב על צע-
 רנו, על אומתנו וישובנו, שאיבדו
 ביום אחד ובמכה אחת את אוצרותיהם
 שלנו: את האניה, הקצינים והמלחים
 הצעירים...

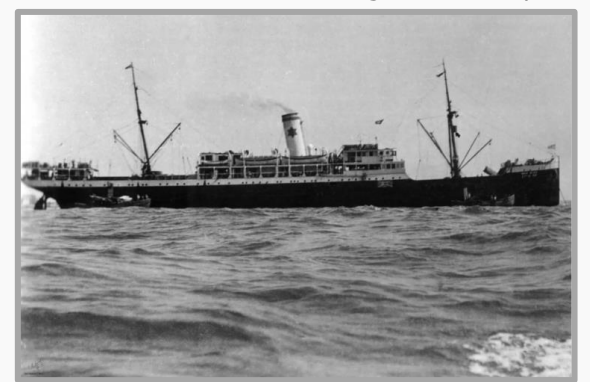
ב. ובמקומם נשאר חלל ריק -- אמר
 דתי, וחרוני מאמין, שאין לך דרך
 יותר טובה לכבד את זכרם של חלרי
 צי-הים העברי, מאשר לנצל את דבר
 צמתם, כדי להסביר סה חשוב הוא
 הדבר לעמנו ולישוב שלנו, שיקוש
 מיד מאות ואלפים שימשיכו את המ-
 שעל, שיוצרו אנשי "הר-ציון".
 עתידה של הארץ, ועל כן גם עתי-

חללי "הר-ציון" ועתידנו

חלקו של המאמר על ימאי האניה
 'הר ציון' והמשמעות שיש להמשך
 קיומה של ספנות עברית.

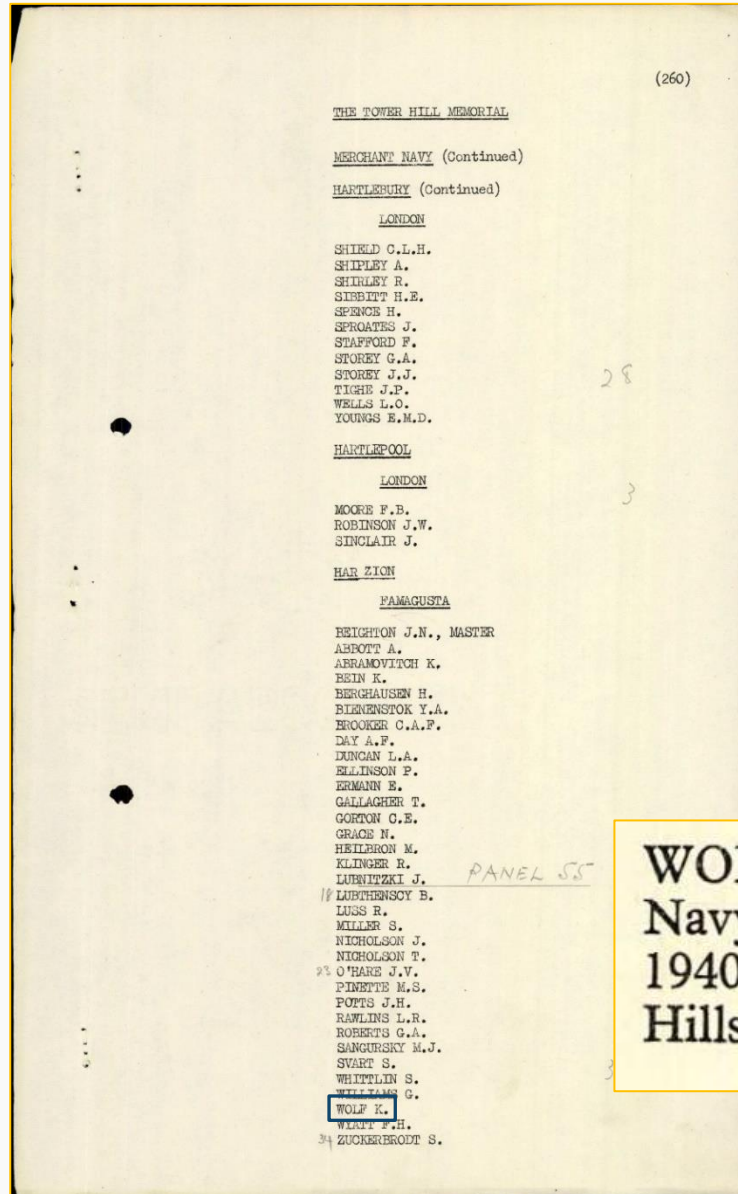
המשיק', 20 ספטמבר 1940

תל אביב 1939 -
 הר ציון - דוד לסלו סקלי
 מקור: misgeret.co.il





מקור: אתר הצבא הבריטי cwgc.org



קרל וולף, קצין הנדסה שלישי, צי הסוחר
באניה הר ציון שיצאה מנמל פמגוסטה,
וטובעה ב- 31.08.1940.
בן 33
בעלה של חיה וולף.
מונצח בטאואר היל לוח 56.

מקור: ancestry.com

WOLF, Third Engr. Offr. KARL. Merchant Navy. s.s. Har Zion (Famagusta). 31st August, 1940. Age 33. Husband of Caye Wolf, of Forest Hills, Long Island, New York, U.S.A. Panel 56.

"כי מדי דברי בו זכר אֶזְכְּרֵנוּ עוֹד" (ירמיהו לא, יט)



קרל וולף, מהנדס, קצין שלישי
 בן 33, בנימינה
 "הר ציון"
 ספר הנצחה לאנשי הים במלחמות העולם
 הראשונה והשנייה
 מקור: ancestry.com

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
WOOD, Bruce	2nd Radio Officer	18	Ordnance	7.12.42	S.S. "SERAPHIM" TH 13474
WOOD, Edward C.	Boy	25	Lagon, Mysore	18. 8.41	M.V. "SERAPHIM" TH 16433
WOOD, Leung	Fireman	57	Not stated	20.12.42	M.V. "SERAPHIM" TH 16454
WOLF, Cyril William George	1st Radio Officer	27	London, E.S.	22.1.45	S.S. "SILVER STAR" TH 16280
WOLF, George Thomas	Deckman	45	Wigan, Newcastle-on-Tyne	8. 5.40	S.S. "SILVER STAR" TH 14499
WOLF, William Henry	Deckman	28	Bristol, Bristol, G.	24. 8.42	S.S. "SILVER STAR" TH 16280
WOLFE, John Grant	Fireman & Trimmer	32	Preston, Lancaster	18. 8.42	S.S. "SILVER STAR" TH 16280
X WOLFF, Karl	3rd Engineer Officer	33	Benamina, Palestine	31. 8.40	S.S. "HAR ZION" TH 114941
WOLFF, Jack	Steward	27	Loughborough	7.12.42	S.S. "SILVER STAR" TH 16280
WOLFFBERG, Neile P.L.	Steward	29	Aarhus, Denmark	8.10.40	S.S. "SILVER STAR" TH 16280
WOLFEVER, Frank Wright	2nd Radio Officer	20	Hull	27. 1.41	S.S. "SILVER STAR" TH 16280

UK, World War I and World War II Shipping and Seamen Rolls of Honour, 1914-1945 for Karl Wolff

BT 339:4 Roll of Honour of the Merchants Navy and Fishing Fleets. Ships J - Z (1939 - 1947)

X ¹⁴⁰⁵ WOLFF, Karl	3rd Engineer Officer	33	Benamina, Palestine	31. 8.40	S.S. "HAR ZION" TH 114941
---	-----------------------------	-----------	----------------------------	-----------------	----------------------------------

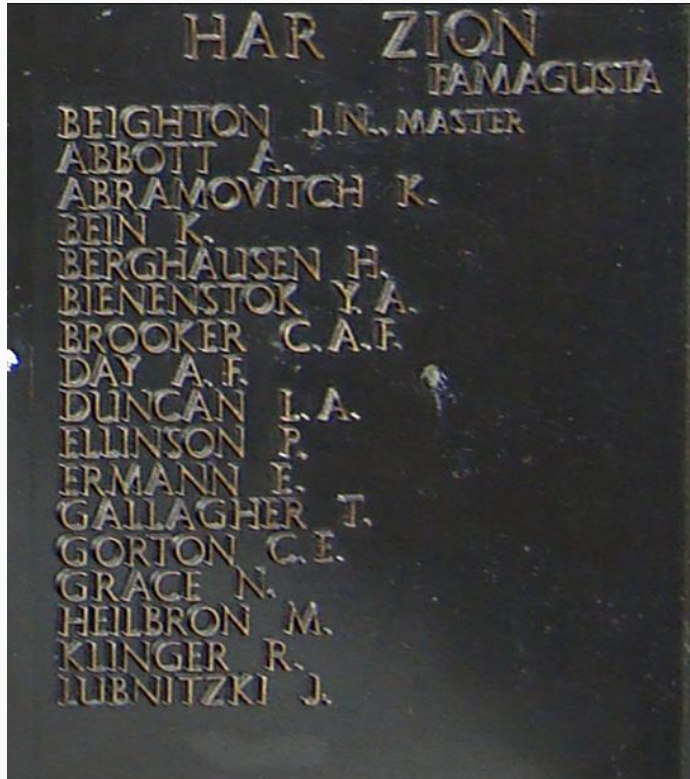
WOOD, Lee Yuan	Boatman	50	Singapore	4. 6.41	M.V. "SERAPHIM" TH 16433
WOOD, V. Ah	Cook	28	Not stated	7. 8.42	M.V. "SERAPHIM" TH 16433
WOODCOCK, Reginald Victor	2nd Steward	43	Aberdeen	10. 8.40	S.S. "SILVER STAR" TH 16280
WOOD, Len	Fireman	42	Not stated	18. 4.45	M.V. "SERAPHIM" TH 16433
WOOD, Peh Ah	Storekeeper	60	Hingoo, China	21. 8.40	S.S. "SILVER STAR" TH 16280
WOOD, Ted	Boy	26	Liverpool	15. 1.42	M.V. "SERAPHIM" TH 16433
X WOOD, Adam Anthony	4th Engineer Officer	33	Preston	1. 11.40	S.S. "SILVER STAR" TH 16280
X WOOD, Adam Masterton	Chief Engineer Officer	46	Glasgow, V.S.	25. 3.42	M.V. "SILVER STAR" TH 16433
WOOD, Albert	Asst. Steward	15	Liverpool, G.	1. 2.42	S.S. "SILVER STAR" TH 16280
WOOD, Albert James	Chief Officer, (C)	55	Dayton	9. 7.41	S.S. "SILVER STAR" TH 16280
WOOD, Alfred Clifford	2nd Radio Officer	21	Thornton, Lancs.	16.10.42	S.S. "SILVER STAR" TH 16280
WOOD, Allen James	2nd Radio Officer	27	Bebes,	14. 1.45	S.S. "SILVER STAR" TH 16280
WOOD, Arthur	A.B.	37	Hull	27. 8.41	S.S. "SILVER STAR" TH 16280
X WOOD, Arthur Hayden	4th Engineer Officer	21	South Shields	21. 8.40	S.S. "SILVER STAR" TH 16280
WOOD, Bernard	Cadet	20	Newcastle-on-Tyne	24. 8.41	S.S. "SILVER STAR" TH 16280
WOOD, Byron Wauht	Deckman	61	Seach Shields	5. 8.47	S.S. "SILVER STAR" TH 16280
X WOOD, C.	Chief Refrigerator Engineer	56	Sidcup	16. 1.44	S.S. "SILVER STAR" TH 16280
WOOD, Charles	Congwayman	40	Lagon, Mysore	4.11.42	S.S. "SILVER STAR" TH 16280
X WOOD, Charles	3rd Engineer Officer	52	Seahby, Liverpool, 23.	7.12.42	S.S. "SILVER STAR" TH 16280
WOOD, Cyril William	Extra 2nd Officer (S)	30	Greenock	28.10.42	M.V. "SERAPHIM" TH 16433
X WOOD, D.C.	4th Engineer Officer	51	Bainbrig	5. 7.41	S.S. "SILVER STAR" TH 16280
X WOOD, David Wallace	3rd Engineer Officer	53	Santon, Newcastle-on-Tyne	17. 2.40	S.S. "SILVER STAR" TH 16280
WOOD, Edward Victor	Chief Officer (M)	50	Willes, London, E.S.	22. 1.45	S.S. "SILVER STAR" TH 16280
WOOD, Frank	Fireman	39	Whitworth, Lancs.	31. 1.44	S.S. "SILVER STAR" TH 16280

"כי מדי דברי בו זכר אֶזְכְּרֵנוּ עוֹד" (ירמיהו לא, יט)

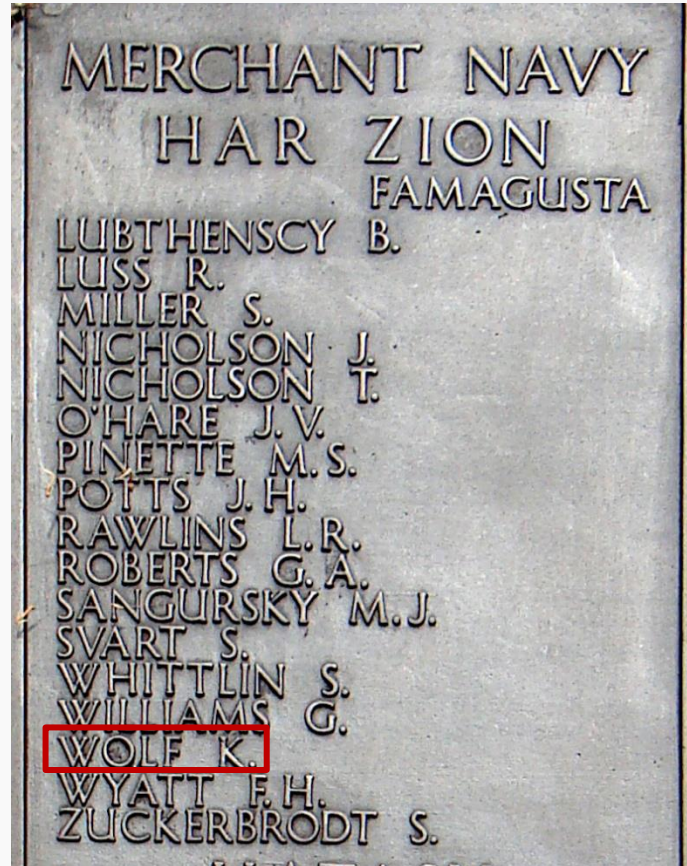


אנדרטת טאוור היל בלונדון, בה מתועדים שמותיהם של חללי הצי הבריטי במלחמת העולם השנייה.
THE TOWER HILL MEMORIAL, LONDON, ENGLAND
מקור: www.dva.gov.au/

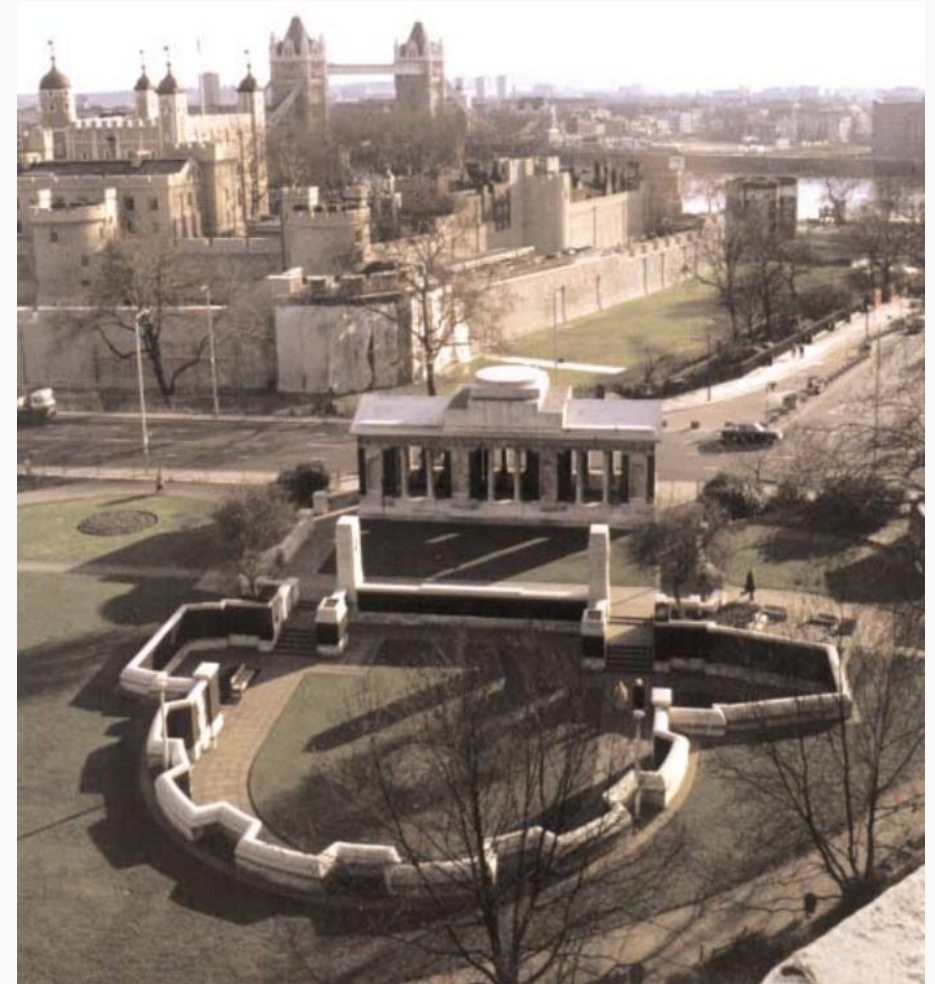
לוחות הזיכרון עליהם מונצחים שמותיהם של החללים הארץ ישראלים שנפלו באניה 'הר ציון' מקור: benjidog.co.uk



לוח 55 באנדרטת טאוור היל
הצלם: בריאן ווטסון



לוח 56 באנדרטת טאוור היל
הצלם: בריאן ווטסון



"כִּי מֵדִי דְבָרֵי בּוֹ זְכוֹר אֶזְכְּרֶנּוּ עוֹד" (ירמיהו לא, יט)



TOWER HILL MEMORIAL



"כִּי מֵדִי דְבָרִי בּוֹ זְכוֹר אֶזְכְּרֶנּוּ עוֹד" (ירמיהו לא, יט)



שמו של **קרל וולף** בין שמותיהם של נספי האניה "הר ציון"
קטע מלוח הזיכרון באנדרטה לזכר ימאי צי הסוחר שמקום קבורתם לא נודע

אתר ההנצחה לימאי צי הסוחר שמקום קבורתם
לא נודע, מוקדש להנצחת שמותיהם של ימאים
נעדרים מאוניות צי הסוחר הישראלי, שנספו בים.
שמותיהם של הימאים הנעדרים ושמות אניותיהם על לוח הזכרון.
מקור: commons.Wikimedia
Attribution: Hanay



"כִּי מֵדֵי דְבָרֵי בּוֹ זָכַר אֶזְכְּרֶנּוּ עוֹד" (ירמיהו לא, יט)

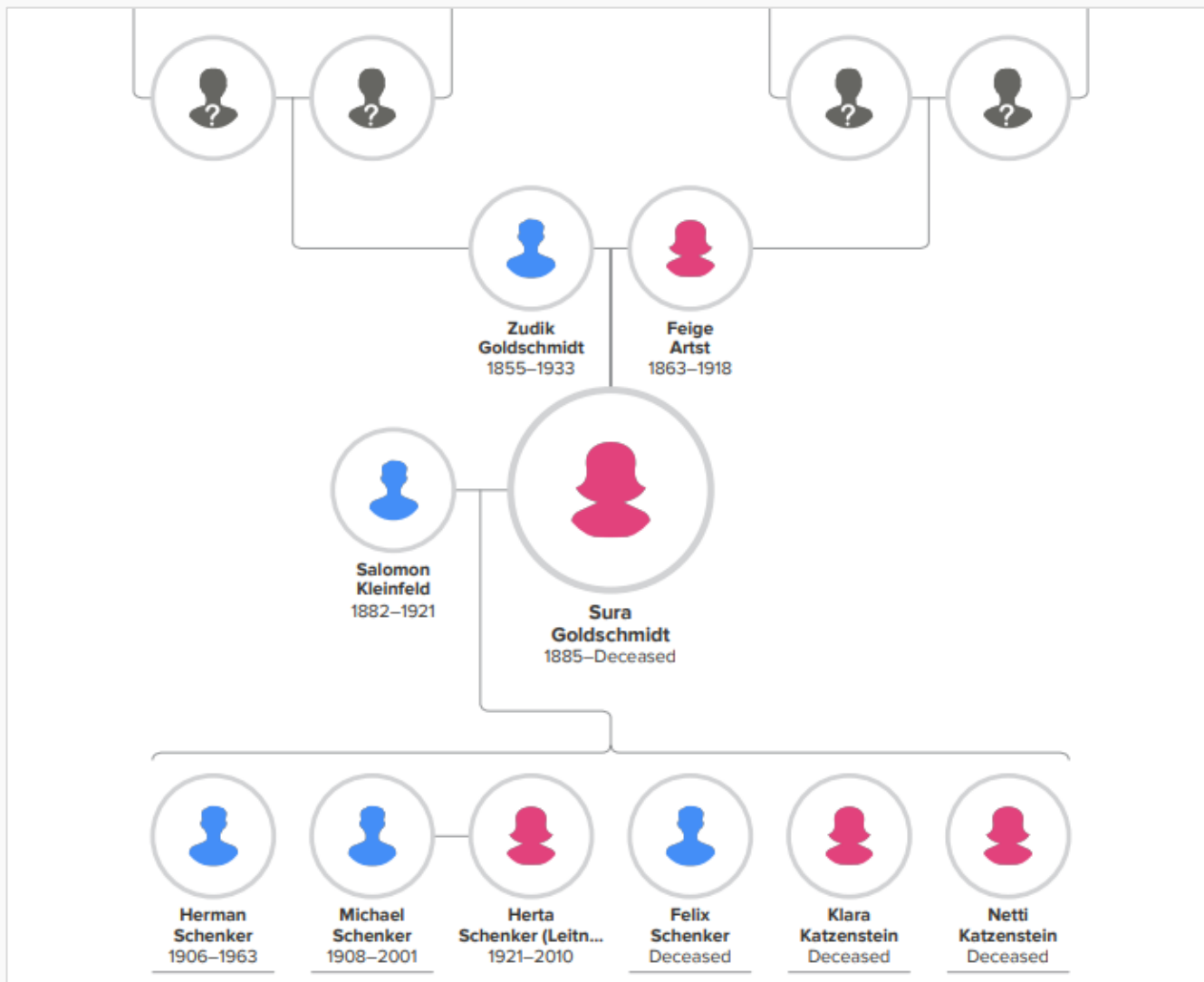


לוחות עליהם שמות החיילים הנעדרים של מדינת ישראל בגן הנעדרים בהר הרצל בירושלים
מקור: ויקיפדיה

קרל וולף
לוח הזיכרון בגן הנעדרים בהר הרצל
מקור: ויקיפדיה



"כי מדי דברי בו זכר אֶזְכְּרֶנּוּ עוֹד" (ירמיהו לא, יט)



עץ משפחת שנקר-קליינפלד

חיה-קלרה 16.5.1910
מיכל 14.2.1906
הרמן-הירש 14.2.1907
נטי 23.7.1914
פליקס 5.8.1915
מקור: www.familysearch.org

רישום ילדיה של שרה שנקר, אמה של חיה אשתו.
מקור: רשומות היסטוריות myheritage

<i>Hana HMF</i>	<i>Haija</i>	<i>Ben Akiba 37</i>
<i>Hermh</i>	<i>Delatun</i>	<i>14.2.1906</i>
<i>Michael</i>	<i>"</i>	<i>14.2.1907</i>
<i>Netti</i>	<i>-</i>	<i>23.7.1914</i>
<i>Felix</i>	<i>Wim</i>	<i>5.8.1915</i>

"כי מדי דברי בו זכר אֶזְכְּרֶנּוּ עוֹד" (ירמיהו לא, יט)

בקשת הגירה של **שרה שנקר**, אמה של **חיה וולף**, 1938
 חיה באותה עת התגוררה בחיפה,
 אחיה: הירש 1906, מיכל 1907, נטי 1914, פליקס 1919
 מקור: רשומות היסטוריות myheritage



Wohin wollen Sie auswandern? Palästina

Welche Pläne haben Sie für Ihren neuen Aufenthalt? _____

Welche Mittel stehen Ihnen für die Auswanderung zur Verfügung? _____

Welche Beziehungen haben Sie im Ausland, besonders in dem Land, wohin Sie auswandern wollen? keine

Vor- und Zuname	Wohnort	Genaue Adresse	Urwandtschaftsgrad
<u>Mara Mitz</u>	<u>Haifa</u>	<u>Ben Akibastr. 37</u>	<u>Tochter</u>
a) Verwandte			
b) Freunde			

Referenzen Dr. Klein Dr. Knechtel

Haben Sie einen gültigen Paß? ja
 Ausgestellt von Pol. Büro Wien gültig bis Sept. 1939

Angehörige

Urwandtschaftsgrad	Name	Geburtsort	Geburtsdatum	Beruf
1)	<u>Mara</u>	<u>Belatzyn</u>	<u>14.2.1886</u>	<u>Priv. Dienante</u>
2)	<u>Michel</u>	<u>"</u>	<u>14.2.1887</u>	<u>Lehrer</u>
3)	<u>Mara Toth</u>	<u>"</u>	<u>23.7.1918</u>	<u>"</u>
4)	<u>Mara</u>	<u>Wien</u>	<u>5.6.1918</u>	<u>Haifach.</u>
5)				
6)				
7)				
8)				
9)				
10)				

Welche der obgenannten Angehörigen sollen jetzt und welche später auswandern?
sie reise allein

Wien, am 29. 3. 1938 Schurkinberg
 Unterschrift.

1899 FÜRSORGE-ZENTRALE
 der Isr. Kultusgemeinde Wien
 Auswanderungsabteilung
 Nr. 43882

14. Nov. 1938
 Statistisch erfassbar
 Wien

FRAGEBOGEN
 (genau — mit Tinte, wenn möglich mit Schreibmaschine — auszufüllen)

Name <u>Schauer</u>	Vorname <u>Lina</u>
Wohnort <u>Wien</u>	genaue Adresse <u>2, Reichenbrunn 9/19</u>
Geburtsdatum <u>7.7.1884</u>	Geburtsort <u>Belatzyn</u>
Stand (ledig-verheiratet-verwitwet-geschieden)	<u>verh.</u>
Staatsangehörigkeit <u>D.Ö.</u>	In Wien wohnhaft seit <u>1916</u>
Eventueller früherer Aufenthalt (Orts- und Zeitangabe) <u>Belatzyn</u>	

Beruf (Spezialfach) Haushalt

Berufsausbildung keine

Bisherige Tätigkeit und letzte Stellung im Berufe _____

Wurde ein neuer Beruf erlernt? Wenn ja, welcher? nein

Ausbildung für den neuen Beruf _____

Sprachenkenntnisse deutsch

Gegenwärtige wirtschaftliche Lage und monatlicher Verdienst keinerlei Einkommen

Sind Sie in der Lage, sich alle für die Auswanderung notwendigen Dokumente zu beschaffen? ja

Wenden!

"כי מדי דברי בו זכר אִזְכְּרֵנוּ עוֹד" (ירמיהו לא, יט)



1

Detail View: Civil marriages in Vienna between 1870 and 1908

No. 25933
 Date 1939.03.29
 Last Name Schenker false Klein
 First Name Hersch
 Profession
 Date of Birth 1906.02.14
 Birth Parisch
 Religion
 Spouse Stern Jeanette Johanna
 Numerative 814
 Standesamt Leopoldstadt
 Anmerkung

1. רישום נישואים
 הרש שנקר-קליינפלד אחיה של חיה וולף
 נולד ב-14.02.1906
 ג'נט יוהנה שטרן
 וינה, 29.03.1939
 מקור: genteam.at

2. רשימת נוסעים
 הירש-הרמן שנקר-קליינפלד וג'נט
 ברשימת נוסעים מוינה לארה"ב
 16.11.1939
 מקור: ancestry.com

2

Schenker ^(False) Kleinfeld Hersch	}	33	-	M	M laborer	yes	Germany	yes	Germany	hebrew	Germany	Wien	Q. 2966	Wien	11/16/39
Schenker " " Jeanette		19	-	F	M H.wife	yes	Germany	yes	Germany	hebrew	Germany	Wien	Q.11955	Wien	11/16/39

"כי מדי דברי בו זכר אֶזְכְּרֵנוּ עוֹד" (ירמיהו לא, יט)



מקור: עיתונות יהודית היסטורית
13 ספטמבר 1940, הארץ

אזכרה לחללי „הר-ציון“

רים כאלה, יבואו חבריהם וימשיכו את עבודתם. ותהא נשמת המלחים האלה וחבריהם צאורה בצרור החיים. על הכרית שנכרתה בין המלחים העברים והכריטים שמבעו יחד על משמרתם כאניה של ה„לויד הימי“ דיבר בשם המוסדות ה' ד. הוו. ה' ד. הו. רואה ברבר זה סמל, כי הפעם נוצרה ברית מוות בין היהודים והאנגלים. לאחר שה' ד. הו. עמד על ערך הקרבנות שעם ישראל הקריב ומקריב במלחמה זו ואמר ברנע זה כשאנו עומד דים עמופי אבל, אנו גם עמופי רצון להמשיך כמאמצינו כדי להביא את האנלה.

את הטכס הדתי מלא החון ה' רא-ביץ' ומטהלתו.

*

האניה „הר ציון“ נרכשה ב-1934 ע"י חברת הלויד הימי הא"י, מאז חסד פיקה להעביל כ-12,000 יהודים בין א"י לרומניה. היתה ידועה באווירתה העברית, אף חנכה ספנים יהודים רבים, בין אלה 4 מחברי „זבולון“. הרציון היתה מעורבת לנוסעים ולמשאות. אחרי שריפת אחותה „הר הכרמל“ וחסימת השרות של האניה „ת"א“ נשארה „הר ציון“ האניה העברית היחידה לנוסעים.

בין אזעקה לאזעקה, שהיו אתמול בתל-אביב, נחכנסו רבים לבית הכנסת הגדול לאזכרת נשמותיהם של 17 היהודים שטבעו עם אנית „הר-ציון“.

לאחר שנשמע אות הרווחה השני התחיל הטכס. במזרח בית הכנסת עמד דו פלוגות כבוד של „זבולון“, „מכבי“, דגל ציון ובית"ר על דגליהן. באו באר כח המוסדות, מנהל נמל פיו, מנהלי ה„לויד-הימי“ שיוזמו את האזכרה וקי ציני האניה „הר-ציון“ עם רב החובל הירשפאלד בראשם. נרות החשמל של בית הכנסת היו מעוטמים בכר שחור לאות אבל.

הרב עמיאל, שהזכיר את אנלה של תל-אביב, אשר שיכלה למעלה סמחה מתושביה בשעת ההפצה האחרונה של אווירונים האיטלקים, ציון את האר בידה של המלחים העברים הצעירים ואמר: „באנו הנה לחלוק כבוד לייז מנבזרי ישראל, ששמרו על הר ציון עד נשימתם האחרונה. הם נפלו חלל הרחק מאתנו, הוריהם וידידיהם לא יכלו להשתתף בהלוויותם. מלאכי הרד מים הם אשר ליוו את נשמותיהם.

אנו יודעים: הר ציון לא נחרב. באנו הנה לא להספיד, באנו לתת להם כבוד, כי „כבוד לעם ישראל, שיש להם נבר

הודעה על טביעתה של האניה 'הר ציון' ומותם של 17 אנשי הצוות בני היישוב,
מקור: הארכיון הציוני, 1940\5635 KRU

בצערורב הננו להודיע על

אבדן אחת אניותינו

שהוטבעה על כל קציניה ומלחיה ארצישראלים ובריטים.

הטכס לזכר חללי המולדת

יערך בבית הכנסת הגדול בתל-אביב
ביום חמישי ט' אלול ת"ש (12.9.40) בשעה 4 אחה"צ

הקולג מתבקש להשתתף בטכס הנ"ל בכדי לחלק את הכבוד האחרון לכל הנפטרים

ללויד ימי ארץ-ישראל בע"מ

"כי מדי דברי בו זכר אֶזְכְּרֶנּוּ עוֹד" (ירמיהו לא, יט)



אל הישוב העברי!

הכינוס הימי העברי הראשון שהתקיים ב-8 ליוני על האניה הרצי"ן בבואו להכריז על יצירת "החבל הימי לישראל" קבע את המסגרת הצבורית בשביד התנועה העממית לגאולת הים ולכבוש העבודה במרחבי הים ובחופי-הים.

הימאות העברית, שכבשה בשנתים האחרונות מתוך לבטים גדולים אילו עמדות צנועות אולם חשובות ומרובות סכומים-תהיה מרכזית להבא בתוך "החבל הימי לישראל" העתיד לעלות למדרגת ממשל איתן לבסיס עמדותינו בים המולדת.

בשעה גרמית זו כשכחות עונגים מתגששים במפעלנו האומרים לצמצם אותו עד כדי מחנק מצווה עם ישראל לכבוש את המפתחות לאוצר הטבעי העשיר אשר בו חוננה ארצנו הסטנה-יום הגדול.

החבל הימי לישראל ישמש בית לבולד למרץ הקבוצי הלאומי וליזמה הפרטית גם יחד ההולכים ומתרכזים מסביב לימאות העברית לענפיה העבריים: הספנות, יצירת הנמלים ושכלולם, הדיוג והכשרת הנוער לקראת גאולת הים.

בתכנית הפעולה שהכניס תהיה לפני "החבל הימי" יש להדגיש במיוחד את דבר הקמת ספינת למוד ותעמולה אשר, תוך הכשרת עובדים, תבקר בחופי מרכזי ישראל לשם הפצת רעיון הימאות העברית והקמת "החבל הימי" כתנועת עם בכל תפוצות ישראל.

ועוד תפקיד דחוף העמידה לפנינו המציאות הארצישראלית: יצירת סו אניות שלנו בים התיכון אשר ימשר את חופי ארצנו עם ארצות מערב ואשר בעזרתן תהפך תנועת העולים הנוסעים והעברת הסחורות המעשירות את המשק הזה, לאחד מענפיה החשובים של כלכלתנו הלאומית.

"החבל הימי" עומד תחת נטות נוסדותינו הלאומיים העיונים ושואף להקיף את כל הישוב על כל שדותיו ושכבותיו ולהכניס כל זונה, כל תחניה אשר במקצוע הימאות לתוך מסגרתנו הלאומית.

משקחת מיוחדת מיצגת את "החבל הימי לישראל" בקונגס הציוני בציריך ועליה הוטל לבוא בקשרים עם שוחרי רעיון הימאות העברית בתפוצות וזמניה יסוד להקמת סניפי "החבל" בברוכי הגולה.

הרחבת הבסיס הצבורי של "החבל הימי" בארץ-זהו כיום תפקידנו הבלתי אמצעי. הרבה אלפים כבר הצטרפו לעבודתנו. סיסמת הכינוס הימי הראשון: לרכוש עשרים אלף חברי בארץ ובה נשמע גם דוגמא לגולה היהודית שתרום לתוך שורותינו חברים לרבבות.

הגנו פונים לכל שדרות הישוב להטות שכם למפעלי הימאות העברית ולהצטרף בהמוניהם ל"חבל הימי לישראל!"

המרכז והמועצה הארצית של החבל הימי לישראל

תל אביב-חיפה, אילון הרצ"ן

כרזה מטעם החבל הימי לישראל. אגודת 'החבל הימי לישראל' (חי"ל) היא אגודה להכשרה ימית ולהעמקת התודעה הימית, אשר נוסדה ב-1936.

1. "אל הישוב העברי!", כרזה שנדפסה בעקבות הכינוס העברי הימי הראשון. דפוס קואופרטיבי "הפועל הצעיר", תל אביב, אלול תרצ"ז (1937).
2. "הכינוס הימי העברי הראשון שהתקיים ב-8-10 ליוני על האניה 'הר-ציון' בבואו להכריז על יצירת 'החבל הימי לישראל', קבע את המסגרת הצבורית בשביל התנועה העממית לגאולת הים ולכבוש העבודה במרחבי הים ובחופיו... הננו פונים לכל שדרות הישוב להטות שכם למפעלי הימאות העברית ולהצטרף בהמוניהם ל'חבל הימי לישראל!'".

מקור: כתבה מאת דני זימרון באתר 'אותו הים'

